UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

POSGRADO EN LINGÚÍSTICA

Propuesta de programa para impartir asignaturas en

(INDICAR EL PROGRAMA QUE CORRESPONDA)

NB No se considerarán propuestas que no incluyan toda la información solicitada

◯ MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA APLICADA ◯ MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA HISPÁNICA

TÍTULO DE LA ASIGNATURA SOCIOPRAGMÁTICA

PROFESOR/A LAURA GARCÍA LANDA

CLAVE	SEMESTRE	CAMPO DE CONOCIMIENTO	NÚMERO DE CRÉDITOS
		SOCIOLINGÜÍSTICA/PRAGMÁTICA	

	HORAS		HORAS POR SEMANA	HORAS AL SEMESTRE
○ Obligatoria ○ Optativa	TEORÍA	PRÁCTICA		
MODALIDAD	32	32	4	64
○ Curso ○ Seminario	DURACIÓN DEL CURSO	*semestral*		

ACTIVIDAD ACADÉMICA CON SERIACIÓN SUBSECUENTE NINGUNA

ACTIVIDAD ACADÉMICA CON SERIACIÓN ANTECEDENTE: SOCIOLINGÜÍSTICA Y PRAGMÁTICA

OBJETIVO(S) DEL CURSO O SEMINARIO

Objetivo general: Los y las participantes de este seminario estudiarán la relación sociolingüístico-pragmática en la comunicación y conocerán algunos de los elementos lingüísticos que la integran, así como su importancia a nivel percepción, representación y acción de los actos de habla, dentro de contextos comunicativos diversos, en los que el repertorio lingüístico resulta más complejo de lo que generalmente marca la norma lingüística; finalmente, reflexionarán sobre esta relación desde distintos posicionamientos de esta práctica: como hablantes, como aprendices, como enseñantes y como lingüistas aplicados.

Objetivos específicos: Percibir, reflexionar y analizar elementos sociopragmáticos en contextos comunicativos diversos.

ÍNDICE TEMÁTICO

UNIDAD	TEMA	Horas Teóricas	Horas Prácticas
1	¿Qué es la lengua?	2	2
2	¿Qué es la comunicación?	2	2
3	¿Qué es la competencia sociopragmática?	2	2
4	Creencias, suposiciones y conocimientos sobre la competencia sociopragmática.	2	2
5	¿Cómo surge el enclave sociopragmático?	2	2
6	Elementos que conforman el componente sociolingüístico	2	2
7	Elementos que conforman el componente pragmático.	2	2
8	Elementos que conforman el componente pragmalingüístico.	2	2
9	Herramientas de análisis para identificar elementos socio-pragmáticos.	2	2
10	Herramientas de análisis para reflexionar sobre los elementos sociopragmáticos.	2	2
11	Estrategias para el desarrollo de la competencia sociopragmática.	2	2

12	Examen de conceptos	2	2
13	Temáticas abordadas desde el campo de la sociopragmática.	2	2
14	Presentación de tema y bibliografía para proyecto final.	2	2
15	Revisión y retroalimentación de avances proyecto final.	2	2
16	Revisión y retroalimentación de avances proyecto final.	2	2
	TOTAL DE HORAS	32	32
	SUMA TOTAL DE HORAS:	64	

CONTENIDO TEMÁTICO DESGLOSADO

UNIDAD	TEMA/SUBTEMAS
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Alcón, E. (2005). Does instruction work for learning pragmatics in the EFL context? System 33 (2005), pp. 417–435.

Ángeles Delgado, P.: García Landa, L; Oropeza Gracia, V. y Guzmán Bonilla, L. (2018) Uso y adaptación de material comercial para el desarrollo de la competencia socio-pragmática en la clase de lengua extranjera en Viviana Oropeza, Victoria Zamudio y Martín Gasca (eds.)

Bardovi-Harlig, K., y Griffin, R. (2005). L2 pragmatic awareness: Evidence from the ESL classroom. *System*, *33*: 401-415.

Brown, P. & Levinson, S. (1978). Politeness. Some universal in language usage. Cambridge: Cambridge University Press.

Bravo Gaviro, A., y Bravo Gaviro, J. M. (2010) Reflexión sobre la sociopragmática y la enseñanza de las lenguas extranjeras. *Autodidacta*, *3*:126-130. Recuperado de http://www.anpebadajoz.es/autodidacta/

Cantero, F. J. (2008). Complejidad y competencia comunicativa. *Revista Horizontes de Lingüística Aplicada, 7*(1): 71-87. Recuperado de http://seer.bce.unb.br/index.php/horizontesla/article/view/2994/2596

Chang, Y. F. (2011). Interlanguage pragmatic development: the relation between pragmalinguistic competence and sociopragmatic competence. *Language sciences, 33*: 786-798.

DuFon, M. A. (1999). *The acquisition of linguistic politeness in Indonesian by sojourners in naturalistic interactions*. Unpublished doctoral dissertation, University of Hawai'i at Manoa, Honolulu.

Félix-Brasdefer, C. (2006). Linguistic politeness in Mexico: Refusal strategies among male speakers of Mexican Spanish. Journal of Pragmatics 38 (2006), pp. 2158–2187.

Flórez Osorio, J. E. y Suárez Galicia, V. P. (en preparación) Criterios sociolingüísticos y pragmáticos para el diseño, evaluación y selección de materiales de enseñanza de lenguas. En Laura García Landa y Patricia Ángeles Delgado (en preparación) *¿Y cómo le digo? La sociopragmática del aula. Teoría y práctica.* México: ENALLT, UNAM.

Fortin, Gwenolé. (2007) "L'approche socio-pragmatique en sciences du langue: principaux cadres conceptuels & perspectives" en COMMposite, V2007.1, p.109-129/ISSN 1206-9256.

Fukuya, Y., Reeve, M., Gisi, J., y Christianson, M. (1998). Does Focus on Form Work for Teaching Sociopragmatics? Trabajo presentado en la Twelfth International Conference on Pragmatics and Language Learning, Universtity of Illinois, Urbana-Champaign. Recuperado de http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED452736.pdf

García Landa, L. y Ángeles Delgado, P. (en preparación) *¿Y cómo le digo? La sociopragmática del aula. Teoría y práctica.* México: ENALLT, UNAM.

Goffman, E. (1983). The Interaction Order. American Sociological Review 48, 1-17.

Gumperz, J.J. (1983). (Ed.). Language and Social Identity. London: Cambridge University Press.

Gumperz, 1989 Contextualization Cues and Metapragmatics: The Retrieval of Cultural Knowledge. In C. Wiltshire, B. Music and R. Graczyk, (eds.), CLS 25: *Papers from the Parasession on Language in Context*. Chicago: University of Chicago. October 1989.

Gutiérrez, O.S. (2005). Ejercitarás la competencia pragmática. 25-44 Recuperado de

http://cvc.cervantes.es/Ensenanza/Biblioteca_Ele/asele/pdf/16/16_0513.pdf

Hamel, R. E. (1984). Análisis conversacional. *Estudios de Lingüística Aplicada*, *2*(3): 9-89.

Harlow, L. (1990). Do they mean what they say? Sociopragmatic Competence and Second Language Learners. *The Modern Language Journal, 74*(3): 328-351.

Huang, Y. (2007). Pragmatics. Oxford: Oxford University Press.

Hymes, D. H. (1967) Models of the interaction of language and social setting. Journal of Social Issues, 23, 8-38.

Hymes, D. (1974). Foundations in sociolinguistics; an ethnographic approach. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

Ishihara, N. y Cohen, A. D. (2010). Teaching and learning pragmatics: Where langague and culture meet. New York: Routlege.

Ivanova, O. (2013). La competencia pragmática en español L2: un caso de inmigrantes rusohablantes en inmersión lingüística continua. *Lengua y migración 5*(1): 57-18 Universidad de Alcalá. Recuperado de http://dspace.uah.es/dspace/bitstream/handle/10017/19557/Competencia_Ivanova_LM_2013_5_1.pdf?sequence=1

Kasper, G. (1997). Can pragmatic competence be taught? *NetWork*, *6*: 105-119. Honolulu: University of Hawai'i, Second Language Teaching & Curriculum Center. Recuperado de http://www.nflrc.hawaii.edu/NetWorks/NW06/

Koike, D. (1989). Pragmatic Competence and Adult L2 Acquisition Speech Acts in Interlanguage. The Modern Language Journal, Vol. 73, No. 3 (Autum 1989), pp. 279-289.

Lee, A. ; Poch, R. ; Shaw, M. y Williams, R.D. (2012) Engaging Diversity in Undergraduate Classrooms. A Pedagogy for Developing Intercultural Competence. The ASHE Higher Education Report. Vol. 38, No. 2. United States: Wiley Periodicals, Inc.

LoCastro, V. (2012). *Pragmatics for language educators: a sociolinguistic perspective*. New York: Routledge.

Levinson, S.(1983). Pragmatics. Cambridge: Cambridge University Press.

Mey, J. (2001). Pragmatics: An introduction. Oxford: Blackwell.

Morales Ruiz, J., (2010). Estudio cualitativo de la enseñanza del lenguaje sociopragmático en el español como segunda lengua. ¿Cuál es el rol

que le adjudica el profesor HN y HNN a la socio-pragmática? (Tesis de maestría inédita). Stockholm University. Recuperado de http://su.diva-portal.org/smash/get/diva2:381517/FULLTEXT02.pdf

(1999) “Algunas claves para evitar el fallo sociopragmático en los estudiantes de inglés como L2”. I Jornadas sobre la Enseñanza del Inglés: Nuevas Perspectivas en Investigación y Didáctica. Departamento de Filología Francesa e Inglesa y Centro de Profesorado de Cádiz. Universidad de Cádiz. 12 November 1999.Ren, W. y Z. Han (2016). The representation of Pragmatics in ELT textbooks. ELT Journal (April 20, 2016). 1-11, doi: 10.1093/elt/ccw010

Rose, K. R. (2005). On the effects of instruction in second language pragmatics. *System*, *33*(3): 385-399.

Saiz Pérez, I. (2004). La adquisición de la competencia socio-pragmática: ¿Son las estancias en el extranjero la clave de su éxito? (Tesis de Maestría inédita). Stockholm University. Recuperado de http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:291719/FULLTEXT01.pdf

Sánchez Sarmiento, R. (2005). El reflejo de la competencia socio-pragmática en materiales de ELE. En *La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera.* (pp. 586-593). Recuperado de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/16/16_0584.pdf

Sarac-Suzer, S. (junio, 2008). Coping with Sociopragmatic Failure: Suggested Activities. *Humanising Language Teaching, 10*(3). Recuperado de http://www.hltmag.co.uk/jun08/mart04.htm

Saville-Troike, M. (1992): "Communicative Competence", in W.Bright (ed.): Oxford International Encyclopaedia of Linguistics, Oxford University Press, 273.

Schulz von Thun, F. (1994). Das Kommunikationsquadrat. Disponible en: www.schultz-von-thun.de/index.php?article_id=71 (Consultado el 9 de septiembre de 2014).

Sperber, D. and Wilson, D. (1986) Relevance: Communication and cognition, Oxford: Basil Blackwell.

Suárez-Galicia, P.V. y Herrera-González L. (en preparación) Con buenos modales se llega lejos. En Laura García Landa y Patricia Ángeles Delgado.México: ENALLT-UNAM.

Taguchi, N. (2012). *Context, individual differences and pragmatic competence.* Bristol Buffalo: Multilingual Matters.

Terborg, R. y García Landa, L. (2011) Las presiones que causan el desplazamiento-mantenimiento de las lenguas indígenas. La presentación de un modelo y su aplicación. En Roland Terborg y Laura García Landa (coords.). Muerte y vitalidad de las lenguas indígenas y las

presiones sobre sus hablantes. México: CELE-Fomento Editorial-UNAM.

Thomas, J. (1983). Cross-cultural pragmatic failure. *Applied linguistics*, *4*(2): 91-112. Recuperado de: http://rodas.us.es/file/a26cd06f-d80f-47b8-a5f0-fb23430aa5fc/1/thomas_failure_wimba_SCORM.zip/files/thomas_pragmatic_failure.pdf

Toledano Fernández, A. M. (2013). La competencia sociopragmática en aprendices suecos de español como lengua extranjera: El caso de la descortesía no auténtica. (Tesis de maestría inédita). Stockholm University. Recuperada de http://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:639527/FULLTEXT01.pdf

Usó-Juan, E. & Martínez-Flor, A. (2008). Teaching learners to appropriately mitigate requests. ELT Journal Volume 62/4 (October 2008), pp. 349-357.

Varela Olguín, A. L. (2011) *La pragmática en libros de texto para la enseñanza de inglés: La competencia pragmática en textos de enseñanza de inglés como lengua extranjera.* España: Editorial Académica Española

Van Compernolle, R. A. (2011). Developing second language sociopragmatic knowledge through concept-based instruction: A microgenetic case study. *Journal of pragmatics*, *43*(13), 3267-3283.

Vellenga, H. (2004). Learning Pragmatics from ESL & EFL Textbooks: How Likely? Teaching English as a Second or Foreign Language, Vol. 8. Disponible en: http://tesl-ej.org/ej30/a3.html.

Watzlavick, Paul ; Beavin Bavelas, Janet ; Jackson, Don. D. (1967) [2008] Teoría de la comunicación humana. Interacciones, patologías y paradojas. Barcelona : Herder.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS		MECANISMOS DE EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE DE LOS ALUMNOS	
Exposición oral por parte del profesor	(X)		
Exposición audiovisual a cargo del profesor	(X)	Examen Parcial	(X)
Exposición oral por parte de los alumnos	(X)	Examen final escrito	( )

	Trabajos y tareas fuera del aula (X)
Ejercicios dentro de clase (X)	Exposición en seminarios por los alumnos (X)
Ejercicios fuera del aula (X)	Participación en clase (X)
Lecturas obligatorias (X)	Asistencia (X)
Trabajo de Investigación (X)	Seminario (X)
Otro	Trabajo de investigación (X)
	Otro
NB: En los cursos obligatorios o que constituyen el primer acercamiento a un tema, la presentación de los temas debe descansar preponderantemente en el profesor.	

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para cada mecanismo de evaluación, el programa debe especificar claramente los criterios que se usarán para evaluar. Por ejemplo, número de aciertos para exámenes de opción múltiple; capacidad de síntesis, capacidad de análisis, claridad argumentativa, organización discursiva, etc. para un ensayo; aplicación de pruebas adecuadas para el análisis lingüístico; metodología, para un trabajo de investigación etc., indicando también cómo se ponderará cada uno de ellos.)

EXAMEN PARCIAL

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

1. APROPIACIÓN DE LOS CONCEPTOS (ENTIENDE EL CONCEPTO Y LO PUEDE UTILIZAR PARA APLICARLO A UN CASO CONCRETO DE IDEOLOGÍA LINGÜÍSTICA).

2. REFLEXIÓN (TANTO LA DEFINICIÓN DE LOS CONCEPTOS COMO LA APLICACIÓN DE ÉSTOS DA CUENTA DE UN EJERCICIO DE INTROSPECCIÓN DE LA PARTICIPANTE).

3. ARGUMENTACIÓN (LOS ARGUMENTOS PARTEN DE UNA FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA O EMPÍRICA).

4. CLARIDAD DE LA EXPOSICIÓN (EL LECTOR SIGUE LA LECTURA DE MANERA ÁGIL Y ORGANIZADA).

5. CONSULTA BIBLIOGRÁFICA (SE INCLUYEN REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS PERTINENTES Y ACORDES CON LO EXPUESTO POR LA PARTICIPANTE).

TRABAJOS Y TAREAS FUERA DEL AULA Y EXPOSICIÓN DE SEMINARIOS POR LOS ALUMNOS

PRESENTAR LOS RESULTADOS AL GRUPO DE MANERA ORAL DE MANERA ORGANIZADA Y PUNTUAL

DAR Y RECIBIR RETROALIMENTACIÓN DEL GRUPO DE MANERA INFORMADA Y RESPETUOSA.

PRESENTACIÓN DE AVANCES DE PROYECTO

PRIMERA PRESENTACIÓN:

A) PRESENTACIÓN DEL TEMA DE ESTUDIO Y SU OBJETIVO DE INVESTIGACIÓN Y EXPLICAR DE QUÉ MANERA CONSIDERA QUE LOS ARTÍCULOS LEÍDOS LE SERÁN DE UTILIDAD PARA ABORDAR EL FENÓMENO QUE DESEA ESTUDIAR (EN POWER POINT O PREZI);

B) HOJA DE APOYO PARA LOS PARTICIPANTES;

C) EJERCICIO DE PRÁCTICA QUE DÉ CUENTA DE ALGÚN ASPECTO RELEVANTE DE LA LECTURA Y DE SU ESTUDIO.

SEGUNDA PRESENTACIÓN:

A) PRESENTAR DE MANERA ORAL AL GRUPO CON APOYO AUDIOVISUAL Y EXPONER DUDAS EN EL AVANCE PARA RETROALIMENTACIÓN DEL GRUPO.

TERCERA PRESENTACIÓN:

A) PRESENTAR EL AVANCE POR ESCRITO TRES DÍAS ANTES A LA PROFESORA Y EXPONER DE MANERA ORAL CON APOYO VISUAL AL GRUPO PARA SU RETROALIMENTACIÓN.

PROYECTO FINAL

LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN DEL PROYECTO FINAL DEPENDERÁN DEL GÉNERO DEL PROYECTO FINAL, ACORDE CON LOS INTERESES ESPECÍFICOS DEL ALUMNO, NEGOCIADOS CON LA PROFESORA EN ASESORÍAS INDIVIDUALES: CAPÍTULO DE TESIS, PONENCIA, ARTÍCULO DE FONDO, ENTRE OTROS.

PERFIL PROFESIOGRÁFICO

El profesor deberá poseer amplios conocimientos y experiencia en los temas específicos y afines a esta actividad académica, así como en la investigación. Tener grado de maestro o doctor en lingüística.

PROPUESTAS DE HORARIO PARA IMPARTIR EL CURSO:

1.-MARTES 10-14

2- JUEVES 10-12

FECHA: